

CHARGERالشاحن شارژر

Model BQ-CC51E/U
الموديل BQ-CC51E/U
مدل BQ-CC51E/U

OPERATING INSTRUCTIONS

تعليمات التشغيلدستور العمل

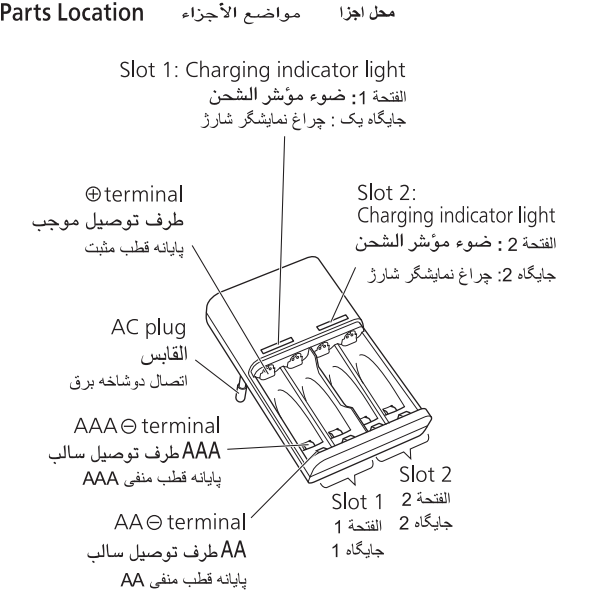


Fig. 1 تصویر 1 الشكل 1

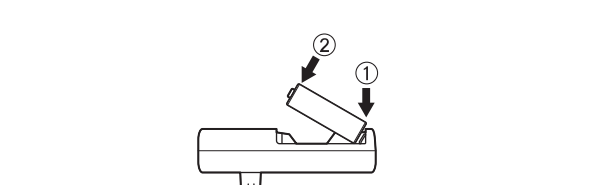


Fig. 2 تصویر 2 الشكل 2

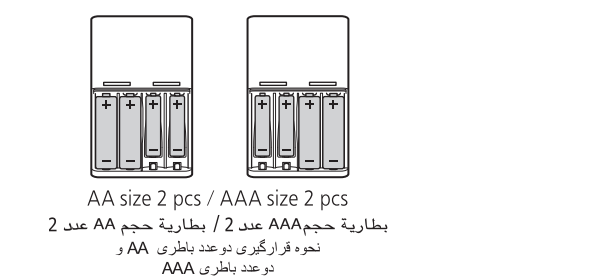
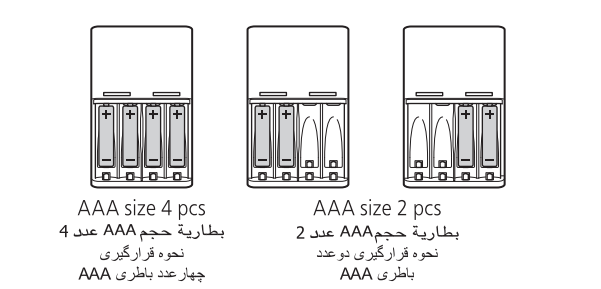
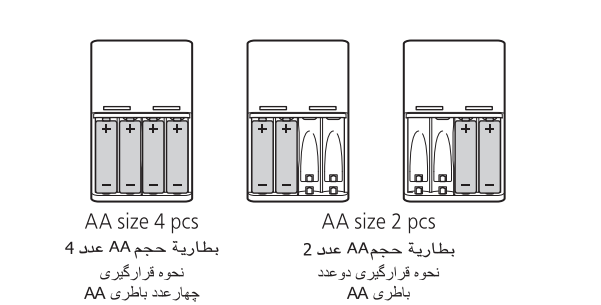
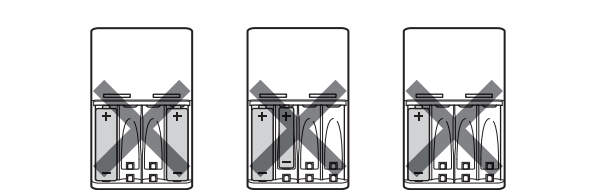


Fig. 3 تصویر 3 الشكل 3



ENG

Please read these instructions and warnings before using this product, and save this manual for future use. In addition, be sure to read the warnings on the batteries.

CAUTION
To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:
1. To reduce the risk of injury, we recommend that Panasonic Ni-MH rechargeable batteries are used.
2. Do not use non rechargeable batteries.
3. Do not open or disassemble the charger.
4. Do not wet the charger or allow water or other liquids to enter the charger.
5. Only use the charger indoors in a dry location.
6. Do not use the charger if its plug or the batteries are damaged.
7. Do not use the charger in direct sunlight.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowl-edge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS
Please charge 2 or 4 batteries simultaneously. (fig 3)
AA and AAA type batteries cannot be charged by using two slots of one side of a charger together. The indicator will blink and charging will not be possible. (fig 4)
A battery cannot be charged one individual.
1) Observe polarity by matching (+) and (-) on the batteries to (+) and (-) on the charger.
Insert the batteries from the (-) terminals, and then the (+) terminals into the (+) contacts. (fig 2)
2) Plug charger into standard 100–240 V AC outlet;
3) Charging indicator lights should be lit, indicating that charging is being conducted.
If the indicator does not light or blinks:
a) Make sure batteries are inserted, making proper contact with terminals in each slot;
b) Check whether the power plug contacts have deteriorated.
c) Check whether the batteries you are using are deteriorated or nonrechargeable.
4) After charging time, shown in Table 1, unplug charger from AC outlet and remove batteries.
For safety protection, this charger has auto-off function after approximately 13 hours, however charging times shown in Table 1 are recommended for longer battery life.

MAINTENANCE, CARE AND CLEANING
• Unplug charger from AC outlet.
• Clean with a dry cloth to remove dirt and grime.
• Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Battery Size	Capacity	Charging time
		2 pcs/4 pcs
AA	2400 – 2500 mAh	12 hours
	1900 – 2000 mAh	10 hours
	950 – 1000 mAh	5 hours
AAA	900 – 950 mAh	12 hours
	750 – 800 mAh	10 hours
	550 – 650 mAh	8 hours

SPECIFICATIONS
Model :BQ-CC51E/U
Input :AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.2 A
Output :DC 3.0 V ≒ 200 mA x 2 (AA size) DC 3.0 V ≒ 80 mA x 2 (AAA size)
Operating temperature :0~40°C (Indoor use only)

ARA

يرجى قراءة هذه التعليمات والتحذيرات قبل استخدام هذا المنتج، وحفظ هذا الدليل للاستخدام في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك، يرجى قراءة التحذيرات الموجودة على البطاريات.

تنبيه

لتفادي الإصابة الشخصية وتلف الممتلكات من مخاطر الصدمات الكهربائية أو الحريق، على سبيل المثال لا الحصر:

1. للحد من خطر الإصابة، ننصح باستعمال بطاريات باناسونيك NMH القابلة للشحن

2. لا تستعمل البطاريات غير القابلة للشحن

3. لا تقم بفتح أو تفكيك الشاحن

4. لا تعتمد إلى بل الشاحن أو السماح بدخول المياه أو السوائل الأخرى إليه

5. استخدم فقط الشاحن في الأماكن الداخلية في منطقة جافة

6. لا تستخدم الشاحن في حالة تلف القابس الخاص به أو البطاريات

7. لا تستعمل الشاحن تحت ضوء الشمس المباشر

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية أو يفقدون للخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم إلى طريقة استخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول على سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال الصغار حتى لا يعثوا بالجهاز.

إرشادات الاستعمال

يرجى شحن 2 أو 4 بطاريات في وقت واحد (الشكل 3)

لا يمكن شحن بطارية من نوع AA وبطارية من نوع AAA عن طريق فتحنتين من جانب واحد من الشاحن معًا. سوف يومض المؤشر ولن يكن الشحن ممكنًا. (الشكل 4)

لا يمكن شحن بطارية أيضًا عندما يتم تعيينها عن طريق بطارية واحدة فقط. (الشكل 5)

1) يجب مطابقة علامتي (+) و (-) في البطاريات مع علامتي (+) و (-) في الشاحن

تركيب البطاريات أدخلها من الأطراف (-)، ثم أدخل الأطراف (+) في (+) أجزاء التلامس. (الشكل 2)

2) ضع الشاحن في مأخذ التيار 100-240 V AC

3) يجب أن يكون المؤشر مضاءً، إذ أنه يدل على أن الشاحن متصل بالتيار الكهربائي

إذا لم يضيء المؤشر أو يومض:

أ) تأكد أن البطاريات داخلة في مكانها

ب) تحقق مما إذا كانت أجزاء تلامس قابس الطاقة في حالة متدهورة أم لا

ج) تحقق مما إذا كانت البطاريات التي تستخدمها في حالة متدهورة أو غير قابلة للشحن أم لا

4) بعد انتهاء الشحن كما في الجدول رقم 1، انزع الشاحن من قابس AC ثم انزع البطاريات لإنهاء الشحن

لإجراءات السلامة، هذا الشاحن مزود لوظيفة إطفاء أوتوماتيكي بعد 13 ساعة، لكننا ننصح بالالتزام بأوقات الشحن المذكورة في الجدول رقم 1 من أجل الحفاظ على حياة أطول للبطاريات

الصيانة والعناية والتنظيف

• انزع الشاحن من مأخذ تيار AC

• قم بتنظيفها بقطعة قماش جافة لإزالة الأوساخ والجراثيم

• يجب عدم إجراء أعمال التنظيف والصيانة المتعلقة بالمستخدم بواسطة الأطفال بدون إشراف

جدول رقم 1

حجم البطارية	قوة (الحدا الأدنى)	وقت الشحن (تقريبًا)
AA	ساعة بعد أقصى mAh2400-mAh2500	4-2 قطعة
	ساعة بعد أقصى mAh1900-mAh2000	12 ساعات
	ساعة بعد أقصى mAh950-mAh1000	10 ساعات
AAA	ساعة بعد أقصى mAh900-mAh950	5 ساعات
	ساعة بعد أقصى mAh750-mAh800	12 ساعات
	ساعة بعد أقصى mAh550-mAh650	10 ساعات

مواصفات

نموذج: BQ-CC51E/U

الطاقة المزودة: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz 0.2 A

الطاقة المنتجة: (قياس AA) DC 3.0 V = 200 mA x 2

(قياس AAA) DC 3.0 V = 80 mA x 2

حرارة التشغيل: 0-40 درجة مئوية (للاستعمال حصريًا داخل الغرفة)

مواصفات
نمذج: BQ-CC51E/U
الطاقة المزودة: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz 0.2 A
الطاقة المنتجة: (قياس AA) DC 3.0 V ≒ 200 mA x 2
(قياس AAA) DC 3.0 V ≒ 80 mA x 2
حرارة التشغيل: 0-40 درجة مئوية (للاستعمال حصريًا داخل الغرفة)